

عمل الجملة الاسمية بأنّ المصدرية في رواية أبواب المدينة لإلياس خوري: تحليل نحوي

Riyadhus Saadah

MTs Negeri 2 Pelalawan

Corresponding author: riyadhus.saadah22@gmail.com

Abstract

This study aimed to reveal the functions of the *jumlah ismiyyah* which consist *anna al-maṣḍariyyah* in the novel *Abwābu al-Maḍīnati* by Ilyās Khūrī by utilizing syntactic theory related to functions. The data in this study were in the form of *jumlah ismiyyah* consisting of *anna al-maṣḍariyyah*. Technique of collecting data in this study used the referral method with tapping technique as a basic technique and note-taking technique as an advanced technique. This study used the agih method as the analysis stage with the Direct Element Technique (BUL) as a basic technique with *i'rāb* model and substitution technique as an advanced technique. Furthermore, the presentation of the results of data analysis was done by using informal methods. Based on the research that has been done, it can be concluded that in the *Abwābu al-Maḍīnati* novel by Ilyās Khūrī, there were 101 *jumlah ismiyyah* consisting of *anna al-maṣḍariyyah*. Those 101 *jumlah ismiyyah* were classified based on their functions, such as *khābar muḩtadā*, *īl*, *maḩ'ūl bih*, *muṩaṩnā*, *maḩ'ūf*, and *ism majrūr*. *Jumlah ismiyyah* consisting of *anna al-maṣḍariyyah* with the form *maṩḩar muṩawwal* can be replaced with *ism* in the form of *maṩḩar ṩarīḩ*. The substitution of *maṩḩar muṩawwal* with the form *maṩḩar ṩarīḩ* did not cause a change in meaning and grammatical function because both of them get the same position in a sentence. Then the use of *maṩḩar muṩawwal* in that novel gives a specific time marker for an action in a sentence and makes the meaning of the sentence become more cultured.

Keywords: *Jumlah ismiyyah*, *Anna al-Maṩḩariyyah*, *Abwābu al-Maḍīnati*, *Ilyās Khūrī*

الخلاصة

هذا البحث يهدف لكشف أعمال الجملة الاسمية بأنّ المصدرية في رواية أبواب المدينة لإلياس خوري . والمدلولة في هذا البحث هي الجملة الاسمية بأنّ المصدرية في رواية أبواب المدينة لإلياس خوري . في طبقة جمع المدلولات استخدم منهج الاستطلاع بطريقة اتخاذ واستمرت بطريقة التسجيل . و في طبقة تحليل المدلولات استخدم منهج الدواخلية بطريقة توزيع العناصر المباشرة بشكل الإعراب واستمرت بطريقة الإبدال . و في تقديم نتيجة تحليل المدلولات استخدم منهج السردية . تأسيسا على ما سبق من التحليل يعرف أنّ في رواية أبواب المدينة لإلياس خوري توجد ١٠١ جملة اسمية بأنّ المصدرية . فتتقسم تلك الجملة باعتبار عملها فهي خبر مبتدأ وفاعل ومفعول به ومستثنى ومعطوف واسم مجرور . والجملة الاسمية بأنّ المصدرية بصيغة المصدر المؤول تبدل بالمصدر الصريح . وإبدال المصدر المؤول بالمصدر الصريح لا يغير المعنى والعمل النحوي لأنّ إعرابهما متساوى في الكلام . واستخدام المصدر المؤول في تلك الرواية يدل على زمان الفعل وتظهر لينة العبارة في الكلام .

كلمة الدالة: الجملة الاسمية، أنّ المصدرية، أبواب المدينة

Article History: Received: April 2022 | Accepted: Juli 2022 | Available Online: Juli 2022

مقدمة

الجملة هي وحدة النحو التي لها بناء إسنادي (خير، ٤١: ٢٠٠٩). والجملة لها عمل معين في الكلام كالمسند إليه والمسند وغيرها. في اللغة العربية الجملة تنقسم إلى قسمين فهما جملة فعلية وجملة اسمية. فالجملة الاسمية تتكون من المبتدأ كالمسند إليه والخبر كالمسند (الغلاييني، مجلد ثالث، ٢١٣: ٢٠١٧). بالنسبة إلى ذلك في رواية أبواب المدينة لإلياس خوري هناك خصوصية فهي وجود حرف أنّ المصدرية في تلك الجملة. وهذا يكون مهما للبحث لأن الجملة الاسمية الأساسية التي لها مبتدأ وخبر تصير لها عمل معين في الكلام بسبب وجود أنّ المصدرية التي تغير الجملة إلى الاسم. ولذلك الجملة الاسمية بأنّ المصدرية لها عمل متنوع. إذن المسألة التي ستبحث في هذا البحث هي ما عمل الجملة الاسمية بأنّ المصدرية في رواية أبواب المدينة لإلياس خوري وأما هدفها فهي كشف عمل الجملة الاسمية بأنّ المصدرية في رواية أبواب المدينة لإلياس خوري.

هناك بحوث عن أنّ المصدرية والجملة الاسمية وتحليل العمل في النحو. بحوث عن أنّ المصدرية منها بحث ساسميتو (٢٠٠٤) بالعنوان "مصدر مؤول في رواية امرأة عند نقطة الصفر: تحليل عملي" وبحث عارفين (٢٠١٢) بالعنوان "تحليل الجنس وعمل مصدر مؤول في كتاب الصبر في القرآن لدكتور يوسف القرضاوي". وبحوث عن تحليل العمل في النحو منها بحث مناسك (٢٠٠٧) بالعنوان "التركيب الإسنادي الذي يستعمل في تركيب الكلام في قصة حكايات حرتنا لنجيب محفوظ: تحليل نحوي" وبحث ماوريان (٢٠١٧) بالعنوان "العمل النحوية في النعت في مقاليتين أساسيتين National Geographic".

النظرية المستخدمة في هذا البحث هي نظرية علم النحو. رأى الغلاييني (مجلد أول، ٨: ٢٠١٧) أنّ علم النحو هو علم بأصول تُعرف بها أحوال الكلمات العربية من حيث الإعراب والبناء. وفي علم النحو هناك درس عن العمل. قال الغلاييني عمل النحو يحتوي على العمدة (مسند ومسند إليه) والفضلة. المسند هو ما حكمت به على شيء. والمسند إليه هو ما حكمت عليه بشيء. أما الفضلة فهي اسم يُذكر لتكميل معنى الجملة أي ليس المسند والمسند إليه (الغلاييني، مجلد أول، ٢٠١٧: ٢١-٢٢).

والمسند إليه تنقسم إلى الفاعل ونائب الفاعل والمبتدأ واسم الفعل الناقص واسم الأحرف التي تعمل عمل ليس واسم إن وأخواتها واسم لا نافية للجنس. ثم أضاف الغلاييني أنّ حكم المسند إليه أن يكون مرفوعا دائما. والمسند تنقسم إلى الفعل واسم الفعل وخبر المبتدأ وخبر الفعل الناقص وخبر الأحرف التي تعمل عمل ليس وخبر إن وأخواتها. وحكم المسند كحكم المسند إليه يعني أن يكون مرفوعا دائما. ثم رأى الغلاييني أنّ الفضلة تنقسم إلى المفعول به والمفعول المطلق والحال والمستثنى والمزروف والمغفول لأجله. وحكم الفضلة أنها منصوبة دائما. إلا إذا وقعت بعد حرف الجر أو بعد المضاف فحكمها أن تكون مجرورة. وإلا إذا أن تكون المستثنى في كلام تام منفي أو كلام ناقص فحكمها أن تكون مرفوعة (الغلاييني، مجلد أول،

٢٠١٧: ١١-١٢، ٢٢-٢٣).

أما طبقة البحث المستخدمة تحتوي على ثلاث الطبقات المتوالية فهي طبقة جمع المدلولات وطبقة تحليل المدلولات وطبقة تقديم نتيجة تحليل المدلولات (سودريانتو، ٢٠١٥: ٦). والمدلولة في هذا البحث هي الجملة الاسمية بأنّ المصدرية في رواية أبواب المدينة لإلياس خوري. في طبقة جمع المدلولات استخدم منهج الاستطلاع بطريقة اتخاذ واستمرت بطريقة التسجيل. و في طبقة تحليل المدلولات استخدم منهج الدواخلية بطريقة توزيع العناصر المباشر بشكل الإعراب واستمرت بطريقة الإبدال. و في طبقة تقديم نتيجة تحليل المدلولات استخدم منهج السردية أي تقديم نتيجة تحليل المدلولات بالشكل السردية.

وترتيب الكتابة في هذا البحث يحتوي على أربعة أبواب وهي الباب الأول مقدمة تتكون من خلفية المسألة والمسألة وهدف البحث ومراقبة الكتب والنظرية الأساسية وطبقة البحث وترتيب الكتابة ومبادئ توجيهية الترجمة الصوتية العربية-اللاتينية. والباب الثاني قاعدة عامة عن أنّ المصدرية. والباب الثالث تحليل عمل الجملة الاسمية بأنّ المصدرية في رواية أبواب المدينة لإلياس خوري. والباب الرابع خلاصة.

قاعدة عامة عن أنّ المصدرية

أنّ المصدرية هي من أحد الأحرف المصدرية. قال الغلابيني (مجلد ثالث، ١٩٧: ٢٠١٧) أنّ الأحرف المصدرية أو يسمى بالموصلات الحرفية هي التي تجعل ما بعدها في تأويل المصدر. ومن الأحرف المصدرية هي أن وأنّ وما وكي ولو وهمزة التسوية.

والمصدر في هذا البحث هو مصدر مؤول. رأى نعمة (بلا سنة: ٣٩) أنّ المصدر المؤول هو مصدر لا يذكر بلفظه ولكن يفهم من الكلام. والمصدر المؤول يكون مرفوعاً أو منصوباً أو مجروراً بحسب العامل قبله. والمصدر المؤول يمكن أن نؤوله بمصدر صريح. المصدر الصريح هو مصدر يذكر لفظه في الكلام (نعمة، بلا سنة: ٣٩).

قال الغلابيني، (مجلد ثان، ٢٢٧: ٢٠١٧-٢٢٨) مواضع الجملة الاسمية بأنّ المصدرية، هي:

١. مرفوع: فاعل ونائب الفاعل ومبتدأ وخبر مبتدأ وتابع لمرفوع مثل معطوف أو مبدل.
٢. منصوب: مفعول به وخبر كان وأخواتها وتابع لمنصوب مثل معطوف أو مبدل.
٣. مجرور: جر ومجرور ومضاف إليه وتابع لمجرور مثل معطوف أو مبدل.

كيفية تحويل المصدر المؤول إلى المصدر الصريح، هي:

١. إذا كان خبر أنّ جملة فعلية أو اسما مشتقا فإننا نأتي بمصدر صريح من خبر أنّ مضافا إلى اسمها، مثل من خبر أنّ ج ملة فعلية: أحب أنّ المجتهدة تتفوق، فتحويل إلى المصدر الصريح: أحب تفوق المجتهدة. مثل من خبر أنّ اسم مشتق: يعجبني أنّك متفوق، فتحويل إلى المصدر الصريح: يعجبني تفوقك
٢. إذا كان خبر أنّ اسما جامدا فإننا نأتي بكلمة "كون" مضافة إلى اسم أنّ وينصب خبر أنّ على أنه خبر لكلمة "كون". لأنها مصدر للفعل الناسخ كان، مثل: علمت أنّ الجندي أسد، فتحويل إلى المصدر الصريح: علمت كون الجندي أسداً
٣. إذا كان خبر أنّ شبه جملة فإننا نحذف حرف أنّ ونأتي بكلمة "وجود" مضافة إلى اسم أنّ مثل: آمنت أنّ الحق فوق القوة، فتحويل إلى المصدر الصريح: آمنت بوجود الحق فوق القوة
٤. إذا كان الخبر جملة فعلية منفيًا فإننا نحذف حرف أنّ ونأتي بكلمة "عدم" ثم نأتي بالمصدر الصريح من فعل خبر أنّ، مثل: وثقت أنّك لا تحمل، فتحويل إلى المصدر الصريح: وثقت بعدم إهمالك (khayma.com).

تحليل عمل الجملة الاسمية بأنّ المصدرية في رواية أبواب المدينة لإلياس خوري

في رواية أبواب المدينة لإلياس خوري توجد ١٠١ جملة اسمية بأنّ المصدرية أو تسمى بمصدر مؤول. فتنقسم تلك الجملة باعتبار عملها، وهي: جملة واحدة بعمل خبر المبتدأ وجملتان بعمل الفاعل و ٧٨ جملة بعمل المفعول به وجملة واحدة بعمل المستثنى و ١٠ جملة بعمل المعطوف و ٩ جملة بعمل اسم المجرور. ومن كل الأعمال تؤخذ جملة واحدة بسيطة لتكون نموذجًا ولكن لعمل المفعول به تؤخذ جملتين بسبب كثرتها والجملة كما يلي.

- (١) خبر المبتدأ : لكن... الحقيقة هي أنّني لم أقل شيئاً (خوري، ١٠٧:١٩٩٠)
 - (٢) الفاعل : يبدو أنّك نسيتني (خوري، ٦٣:١٩٩٠)
 - (٣) المفعول به : شعر أنّ عظامه تكاد تتساقط (خوري، ١٥:١٩٩٠)
 - (٤) المفعول به : تكلم إليه كلاماً يذكر الرجل الغريب أنّه سمعه من قبل (خوري، ١٠٨:١٩٩٠)
 - (٥) المستثنى : حاول الرجل أن يجلس على الأرض الرمادية، غير أنّ الثوب الذي أمامه كان يتحرك ويطير باتجاه عينيه (خوري، ٣٧:١٩٩٠)
 - (٦) المعطوف : لكنه لا يذكر القصة الآن، أو أنّ المرأة لم تخبره القصة (خوري، ٦٠:١٩٩٠)
 - (٧) اسم المجرور : كنت متأكدة من أنّك ستأتي (خوري، ١٠٤:١٩٩٠)
- والبحث كما يلي.

١. خبر مبتدأ

(أ.١) لكن... الحقيقة هي أنّي لم أقل شيئاً (خوري، ١٠٧:١٩٩٠)

حلّلت هذه المدلولة بطريقة توزيع العناصر المباشر بشكل الإعراب كما يلي:

لكن : حرف الابتداء، مبني على سكون

الحقيقة : مبتدأ أول، مرفوع، وعلامة رفعه ضمة ظاهرة

هي : ضمير منفصل، مبني على فتحة ظاهرة في محل رفع مبتدأ ثان

أنّ... : حرف المصدرية، وحرف مشبهة بالفعل، مبني على فتحة ظاهرة

...نـ... : نون الوقاية

...ي : ضمير متصل، مبني على سكون، في محل نصب اسم أنّ

لم : حرف الجزم، مبني على سكون

أقل : فعل مضارع، مجزوم، وعلامة جزمه سكون

شيئاً : مفعول به، منصوب، وعلامة نصبه فتحة ظاهرة

وجملة فعلية "لم أقل شيئاً" في محل رفع خبر أنّ، وجملة اسمية "أنّني لم أقل شيئاً" في محل رفع خبر مبتدأ

ثان، وجملة اسمية "هي أنّني لم أقل شيئاً" في محل رفع خبر مبتدأ أول.

في هذه المدلولة توجد الجملة الاسمية بحرف أنّ المصدرية، وهي الجملة "أنّني لم أقل شيئاً". وعمل لهذه الجملة هي خبر مبتدأ ثان من كلمة "هي".

ثم تحلل المدلولة بطريقة إبدال المصدر المؤول بالمصدر الصريح:

(ب.١) لكن... الحقيقة هي عدمٌ قولِي شيئاً

إبدال المصدر المؤول بالمصدر الصريح لا يغيّر المعنى والعمل النحوي لأنّ إعرابهما متساوي في الكلام. ولكن

إبدال المصدر المؤول بالمصدر الصريح يحذف زمان الحاضر أو المستقبل من الفعل "أقل" ولينة العبارة في

الكلام.

٢. فاعل

(أ.٢) يبدو أنّك نسيّتي (خوري، ٦٣:١٩٩٠)

حلّلت هذه المدلولة بطريقة توزيع العناصر المباشر بشكل الإعراب كما يلي:

يبدو : فعل مضارع، مرفوع، وعلامة رفعه ضمة مقدرة على الواو

أنّ... : حرف المصدرية، وحرف مشبهة بالفعل، مبني على فتحة ظاهرة

...ك : ضمير متصل، مبني على فتحة ظاهرة، في محل نصب اسم أنّ
نسيته... : فعل ماضٍ، مبني على سكون، وتاء: ضمير متصل، مبني على فتحة ظاهرة في محل رفع
فاعل

...ند : نون الوقاية
...ي : ضمير متصل، مبني على سكون، في محل نصب مفعول به
وجملة فعلية "نسيته" في محل رفع خبر أنّ، وجملة اسمية "أنتك نسيته" في محل رفع فاعل من فعل مضارع
"يبدو"

في هذه المدلولة توجد جملة اسمية بحرف أنّ المصدرية، وهي الجملة "أنتك نسيته". وعمل لهذه الجملة هي
فاعل من فعل مضارع "يبدو".

ثم تحلل المدلولة بطريقة إبدال المصدر المؤول بالمصدر الصريح:

(٢.ب) يبدو نسيانك عليّ

إبدال المصدر المؤول بالمصدر الصريح لا يغير المعنى والعمل النحوي لأن إعرابهما متساوي في الكلام. ولكن
إبدال المصدر المؤول بالمصدر الصريح يحذف زمان الماضي من الفعل "نسيته" ولينة العبارة في الكلام.

٣. مفعول به

تحليل المدلولة الأولى للجملة الاسمية بأنّ المصدرية بعمل مفعول به المؤول هو:
(١.٣) شعر أنّ عظامه تكاد تتساقط (خوري، ١٥: ١٩٩٠)

حللت هذه المدلولة بطريقة توزيع العناصر المباشر بشكل الإعراب كما يلي:

شعر : فعل ماضٍ، مبني على فتحة ظاهرة، وفاعل: ضمير مستتر هو
أنّ : حرف المصدرية، وحرف مشبهة بالفعل، مبني على فتحة ظاهرة
عظامه... : اسم أنّ، منصوب، وعلامة نصبه فتحة ظاهرة، وهو مضاف
...ه : ضمير متصل، مبني على كسرة ظاهرة، في محل جر مضاف إليه
تكاد : فعل مضارع، فعل مقارب، مرفوع، وعلامة رفعه ضمة ظاهرة، واسم تكاد: ضمير مستتر
هي (عظام)

تساقط : فعل مضارع، مرفوع، وعلامة رفعه ضمة ظاهرة، وفاعل: ضمير مستتر هي (ضمير مستتر
هي من "تكاد")، وجملة فعلية "تساقط" في محل نصب خبر تكاد

وجملة فعلية "تكاد تتساقط" في محل رفع خبر أنّ، وجملة اسمية "أنّ عظامه تكاد تتساقط" في محل نصب مفعول به

في هذه المدلولة توجد جملة اسمية بحرف أنّ المصدرية، وهي الجملة "أنّ عظامه تكاد تتساقط". وعمل لهذه الجملة هي مفعول به من فعل ماضٍ "شعر" وفاعل ضمير مستتر هو. ثم تحلل المدلولة بطريقة إبدال المصدر المؤول بالمصدر الصريح:

(ب.٣) شعر كيداً تساقط عظامه

إبدال المصدر المؤول بالمصدر الصريح لا يغير المعنى والعمل النحوي لأن إعرابهما متساوى في الكلام. ولكن إبدال المصدر المؤول بالمصدر الصريح يحذف زمان الحاضر أو المستقبل من الفعل "تكاد وتتساقط" ولينة العبارة في الكلام.

أما تحليل المدلولة الثانية للجملة الاسمية بأنّ المصدرية بعمل مفعول به المؤول فهو:
(أ.٤) تكلم إليه كلاماً يذكر الرجل الغريب أنّه سمعه من قبل (خوري، ١٠٨: ١٩٩٠)
حللت هذه المدلولة بطريقة توزيع العناصر المباشر بشكل الإعراب كما يلي:

- تكلم : فعل ماضٍ، مبني على فتحة ظاهرة، وفاعل: ضمير مستتر هو
إليه... : حرف جر، مبني على سكون
ه... : ضمير متصل، مبني على كسرة ظاهرة، في محل جر اسم مجرور
كلاماً : مفعول مطلق، منصوب، وعلامة نصبه فتحة ظاهرة، وهو منوع
يذكر : فعل مضارع، مرفوع، وعلامة رفعه ضمة ظاهرة
الرجل : فاعل، مرفوع، وعلامة رفعه ضمة ظاهرة، وهو منوع
الغريب : نعت، مرفوع، وعلامة رفعه ضمة ظاهرة
أنّ... : حرف المصدرية، وحرف مشبهة بالفعل، مبني على فتحة ظاهرة
ه... : ضمير متصل، مبني على ضمة ظاهرة، في محل نصب اسم أنّ
سمعه... : فعل ماضٍ، مبني على فتحة ظاهرة، وفاعل: ضمير مستتر هو
ه... : ضمير متصل، مبني على ضمة ظاهرة، في محل نصب مفعول به
من : حرف جر، مبني على سكون
قبل : اسم الظرف، مجرور بحرف جر لفظاً، مبني على ضمة ظاهرة لحذف المظروف
وجملة فعلية "سمعه من قبل" في محل رفع خبر أنّ، وجملة اسمية "أنّه سمعه من قبل" في محل نصب مفعول به، وجملة فعلية "يذكر الرجل الغريب أنّه سمعه من قبل" في محل نصب نعت

في هذه المدلولة توجد جملة اسمية بحرف أنّ المصدرية، وهي الجملة "أنّ سمعه من قبل". وعمل لهذه الجملة هي مفعول به من فعل مضارع "يذكر" وفاعل الرجل الغريب.
ثم تحلل المدلولة بطريقة إبدال المصدر المؤول بالمصدر الصريح:
(٤.ب) تكلم إليه كالأما يذكر الرجل الغريب سمعه عليه من قبل
إبدال المصدر المؤول بالمصدر الصريح لا يغير المعنى والعمل النحوي لأن إعرابهما متساوى في الكلام. ولكن إبدال المصدر المؤول بالمصدر الصريح يحدف زمان الماضي من الفعل "سمع" ولينة العبارة في الكلام.

٤. مستثنى

(٤.٥) حاول الرجل أن يجلس على الأرض الرمادية، غير أنّ الثوب الذي أمامه كان يتحرك ويطير باتجاه عينيه
(خوري، ١٩٩٠: ٣٧)

حللت هذه المدلولة بطريقة توزيع العناصر المباشر بشكل الإعراب كما يلي:

- حاول : فعل ماض، مبني على فتحة ظاهرة
الرجل : فاعل، مرفوع، وعلامة رفعه ضمة ظاهرة
أنّ : حرف المصدرية، وحرف مشبهة بالفعل، مبني على فتحة ظاهرة
يجلس : فعل مضارع، مرفوع، وعلامة رفعه ضمة ظاهرة، وفاعل: ضمير مستتر هو
على : حرف جر، مبني على سكون
الأرض : اسم مجرور، مجرور، وعلامة جره كسرة ظاهرة، وهو منعت
الرمادية : نعت، مجرور، وعلامة جره كسرة ظاهرة
غير : أداة الإستثناء، منصوب، وعلامة نصبه فتحة ظاهرة
أنّ : حرف المصدرية، وحرف مشبهة بالفعل، مبني على فتحة ظاهرة
الثوب : منعت، منصوب، وعلامة نصبه فتحة ظاهرة
الذي : اسم موصول، مبني على سكون
أمام... : اسم الظرف، منصوب، وعلامة نصبه فتحة ظاهرة، وهو مضاف
...ه : ضمير متصل، مبني على ضمة ظاهرة، في محل جر مضاف إليه
ظرف مظروف "أمامه" في محل نصب صلة موصولة، وجملة اسمية "الذي أمامه" في محل نصب نعت،
وجملة اسمية "الثوب الذي أمامه" في محل نصب اسم أنّ
كان : فعل ماض ناقص، مبني على فتحة ظاهرة، واسم كان: ضمير مستتر هو (الثوب)

يتحرك : فعل مضارع، مرفوع، وعلامة رفعه ضمة ظاهرة، وفاعل: ضمير مستتر هو (ضمير مستتر هو من "كان")

و : حرف عطف، مبني على فتحة ظاهرة

يطير : فعل مضارع، مرفوع، وعلامة رفعه ضمة ظاهرة، وفاعل: ضمير مستتر هو (ضمير مستتر هو من "يتحرك")

ب... : حرف عطف، مبني على كسرة ظاهرة

...التجاه : اسم مجرور، مجرور، وعلامة جره كسرة ظاهرة، وهو مضاف

عينيه... : مضاف إليه من "اتجاه"، مجرور، وعلامة جره كسرة ظاهرة، وهو مضاف

ه... : ضمير متصل، مبني على كسرة ظاهرة، في محل جر مضاف إليه

وجملة فعلية "يتحرك ويطير بالتجاه عينيه" في محل نصب خبر كان، وجملة فعلية "كان يتحرك ويطير

بالتجاه عينيه" في محل رفع خبر أنّ، وجملة اسمية "أنّ الثوب الذي أمامه كان يتحرك ويطير باتجاه عينيه"

في محل نصب مستثنى

في هذه المدلولة توجد جملة اسمية بحرف أنّ المصدرية، وهي الجملة "أنّ الثوب الذي أمامه كان يتحرك ويطير باتجاه عينيه". وعمل لهذه الجملة هي مستثنى من أداة الإستثناء "غير" والمستثنى منه "حاول الرجل أن يجلس على الأرض الرمادية".

ثم تحلل المدلولة بطريقة إبدال المصدر المؤول بالمصدر الصريح:

(٥.ب) حاول الرجل أن يجلس على الأرض الرمادية، غير كون تحرك وطيّر الثوب الذي أمامه

بالتجاه عينيه

إبدال المصدر المؤول بالمصدر الصريح لا يغيّر المعنى والعمل النحوي لأنّ إعرابهما متساوي في الكلام. ولكن إبدال المصدر المؤول بالمصدر الصريح يحذف زمان الحاضر أو المستقبل من الفعل "يتحرك ويطير" ولينة العبارة في الكلام.

٥. معطوف

(٦.أ) لكنه لا يذكر القصة الآن، أو أنّ المرأة لم تخبره القصة (خوري، ٦٠: ١٩٩٠)

حللت هذه المدلولة بطريقة توزيع العناصر المباشر بشكل الإعراب كما يلي:

لكن... : حرف مشبهة بالفعل، مبني على فتحة ظاهرة

ه... : ضمير متصل، مبني على ضمة ظاهرة، في محل نصب اسم لكن

لا : حرف النفي، مبني على سكون

- يذكر : فعل مضارع، مرفوع، وعلامة رفعه ضمة ظاهرة، وفاعل: ضمير مستتر هو
القصة : مفعول به، منصوب، وعلامة نصبه فتحة ظاهرة
الآن : اسم ظرف خاص بدون المظروف، منصوب، وعلامة نصبه فتحة ظاهرة
أو : حرف عطف، مبني على سكون
أنّ : حرف المصدرية، وحرف مشبهة بالفعل، مبني على فتحة ظاهرة
المرأة : اسم أنّ، منصوب، وعلامة نصبه فتحة ظاهرة
لم : حرف النفي، مبني على سكون
تخبر : فعل مضارع، مجزوم، وعلامة جزمه سكون، وفاعل: ضمير مستتر هي
...ه : ضمير متصل، مبني على ضمة ظاهرة، في محل نصب مفعول به أول
القصة : مفعول به ثان، منصوب، وعلامة نصبه فتحة ظاهرة
وجملة فعلية "لم تخبره القصة" في محل رفع خبر أنّ، وجملة اسمية "أنّ المرأة لم تخبره القصة" في محل نصب
معطوف

في هذه المدلولة توجد جملة اسمية بحرف أنّ المصدرية، وهي الجملة "أنّ المرأة لم تخبره القصة". وعمل
لهذه الجملة هي معطوف من معطوف عليه "القصة".

ثم تحلل المدلولة بطريقة إبدال المصدر المؤول بالمصدر الصريح:

(٦.ب) لكنه لا يذكر القصة الآن، أو عدم إخبار المرأة إليه القصة
إبدال المصدر المؤول بالمصدر الصريح لا يغير المعنى والعمل النحوي لأن إعرابهما متساوي في الكلام. ولكن
إبدال المصدر المؤول بالمصدر الصريح يحذف زمان الحاضر أو المستقبل من الفعل "تخبر" ولينة العبارة في
الكلام.

٦. اسم مجرور

(١.٧) كنت متأكدة من أنّك ستأتي (خوري، ١٠٤: ١٩٩٠)

حللت هذه المدلولة بطريقة توزيع العناصر المباشر بشكل الإعراب كما يلي:

- كنت : فعل ماض ناقص، مبني على سكون، التاء: ضمير متصل، مبني على فتحة ظاهرة، في محل
رفع اسم كان
متأكدة : خبر كان، منصوب، وعلامة نصبه فتحة ظاهرة
من : حرف جر، مبني على سكون
أنّ... : حرف المصدرية، وحرف مشبهة بالفعل، مبني على فتحة ظاهرة

...ك : ضمير متصل، مبني على فتحة ظاهرة، في محل نصب اسم أنّ

...س : حرف الإستقبال، مبني على فتحة ظاهرة

..تأتي : فعل مضارع، مرفوع، وعلامة رفعه ضمة مقدرة على الياء

وجملة فعلية "ستأتي" في محل رفع خبر أنّ، وجملة اسمية "أنتك ستأتي" في محل جر اسم مجرور

في هذه المدلولة وجدت جملة اسمية بحرف أنّ المصدرية، وهي الجملة "أنتك ستأتي". وعمل لهذه

الجملة هي اسم مجرور من حرف جر "من".

ثم تحلل المدلولة بطريقة إبدال المصدر المؤول بالمصدر الصريح:

(٧.ب) كنت متأكدة من إتيانك

إبدال المصدر المؤول بالمصدر الصريح لا يغير المعنى والعمل النحوي لأن إعرابهما متساوى في الكلام.

ولكن إبدال المصدر المؤول بالمصدر الصريح يحدف زمان الحاضر أو المستقبل من الفعل "تأتي" ولينة العبارة في الكلام.

خلاصة

تأسيساً على ما سبق من التحليل يعرف أنّ في رواية أبواب المدينة لإلياس خوري توجد ١٠١ جملة اسمية بأنّ المصدرية. فتنقسم تلك الجملة باعتبار عملها (خبر المبتدأ والفاعل والمفعول به والمستثنى والمعطوف واسم المجرور). والجملة الاسمية بأنّ المصدرية بصيغة المصدر المؤول تبدل بالمصدر الصريح. وإبدال المصدر المؤول بالمصدر الصريح لا يغير المعنى والعمل النحوي لأن إعرابهما متساوى في الكلام. ومن هذا البحث يعرف أنّ في رواية أبواب المدينة لإلياس خوري يوجد كثير من المصدر المؤول بصيغة الجملة الاسمية بأنّ المصدرية لأنّ المصدر المؤول تظهر لينة العبارة في الكلام. واستخدام المصدر المؤول في تلك الرواية يدل على زمان الفعل وتظهر لينة العبارة في الكلام.

المراجع

- Arifin, Akbar Syamsul. 2012. "Analisis Jenis dan Kedudukan Masdar Muawwal dalam Buku As-Sabru fi al-Quran Karya Dr. Yusuf Qardawi. Skripsi. Universitas Negeri Semarang. Tidak diterbitkan.
- Chaer, Abdul. 2009. *Sintaksis Bahasa Indonesia: Pendekatan Proses*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Ad-Dahdah, Antione. 1993. *Mu'jamu Lugati an-Nahwi al-'Arabi*. Beirut: Maktabah Lubnan
- Al-Gani, Aiman Amin 'Abd. 2010. *An-Nahwu al-Kafi*. Kairo: Dar at-Taufiqiyyah li at-Turas
- Al-Gulayaini Mustafa. 2017. *Jami'u ad-Durus al-Arabiyyah*. Jilid I-III. Beirut: Dar al-Kutub al-'Ilmiyyah.

- Kesuma, TriMastoyo Jati. 2007. *Pengantar (Metode) Penelitian Bahasa*. Yogyakarta: Carasvatibooks.
- Khuri, Ilyas. 1990. *Abwabu al-Madinati*. Beirut: Dar al-Adab
- Al-Latif, Muhammad Hamasah ‘Abd dkk. 2005. *An-Nahw al-Asasi*. Kairo: Dar al-Fikr al-‘Arabi.
- Manasik, Muhammad Jauharul. 2007. “Tarkib Isnadi sebagai Konstituen Kalimat dalam Novel Hikayat Haratina Karya Najib Mahfuz: Analisis Sintaksis”. Skripsi. Universitas Gadjah Mada. Tidak diterbitkan.
- Mawuryan, Claudia Sandra Putri. 2017. “Fungsi Sintaksis dari Kata Sifat yang Ditemukan dalam Dua Artikel Utama National Geographic”. Skripsi. Universitas Gadjah Mada. Tidak diterbitkan.
- Menteri Agama dan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia. 1987. *Pedoman Transliterasi Arab-Latin*. Jakarta: Keputusan Bersama Menteri Agama RI No. 158/1987 dan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan.
- Munawwir, A.W. 1997. *Kamus al-Munawwir Arab-Indonesia Terlengkap*. Surabaya: Pustaka Progressif.
- Ni’mah, Fuad. Tanpa Tahun. *Mulakhkhas Qawaidi al-Lughah al-‘Arabiyyah*. Kairo: al-Maktabah al-‘Ilmi li at-Ta’lifi wa at-Tarjamah.
- Ramlan, M. 2005. *Sintaksis: Ilmu Bahasa Indonesia*. Yogyakarta: C.V. Karyono.
- Sasmito, Dyah Anggraini. 2004. “Masdar Mu;awwal dalam Novel Imra’atun ‘Inda Nuqtati as-Sifri: Analisis Fungsi”. Skripsi. Universitas Gadjah Mada. Tidak diterbitkan.
- Sudaryanto. 2015. *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa*. Yogyakarta: Sanata Sharma University Press.
- Verhaar, J.W.M 1982. *Pengantar Linguistik*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press

الإتْرْنِيْت:

<https://www.almaany.com/ar/dict/ar-ar/>. Diakses pada 27 Juli 2018, pukul 13.00 WIB.

<http://www.atida.org/forums/showthread.php?t=3413>. Diakses pada 29 Juli 2018, pukul 17.00 WIB.

<http://www.khayma.com/medhatfoda/m3th/naho%203th/3thn2.htm>. Diakses pada 28 Juni 2018, pukul. 20.00 WIB.